Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

►B

A TANÁCS 2013/184/KKBP HATÁROZATA

(2013. április 22.)

a Mianmarral/Burmával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2010/232/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről

(HL L 111., 2013.4.23., 75. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Tanács 2014/214/KKBP határozata (2014. április 14.)	L 111	84	2014.4.15.
►M2	A Tanács (KKBP) 2015/666 határozata (2015. április 28.)	L 110	14	2015.4.29.
►M3	A Tanács (KKBP) 2016/627 határozata (2016. április 21.)	L 106	23	2016.4.22.
►M4	A Tanács (KKBP) 2017/734 határozata (2017. április 25.)	L 108	35	2017.4.26.
►M5	A Tanács (KKPB) 2018/655 határozata (2018. április 26.)	L 108	29	2018.4.27.
►M6	A Tanács (KKPB) 2018/900 határozata (2018. június 25.)	L 160 I	9	2018.6.25.
►M7	A Tanács (KKPB) 2018/1126 határozata (2018. augusztus 10.)	L 204	53	2018.8.13.
►M8	A Tanács (KKPB) 2018/2054 határozata (2018. december 21.)	L 327 I	5	2018.12.21.

▼B

A TANÁCS 2013/184/KKBP HATÁROZATA

(2013. április 22.)

a Mianmarral/Burmával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2010/232/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről

▼M5

I. FEJEZET

EXPORTKORLÁTOZÁSOK

▼B

1. cikk

(1) Tilos tagállam állampolgára által vagy tagállam területéről vagy tagállam zászlaja alatt haladó hajón vagy légi járművön fegyverek és bármely kapcsolódó felszerelés – beleértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és ezek tartalék alkatrészeit is –, valamint belső elnyomás céljára alkalmas felszerelések Mianmar/Burma részére történő értékesítése, eljuttatása, transzfere vagy exportja akkor is, ha azok nem a tagállamok területéről származnak.

(2) Tilos:

a) közvetve vagy közvetlenül bármely mianmari/burmai természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy Mianmarban/Burmában való használat céljára olyan technikai segítségnyújtást, kereskedelmi szolgáltatást és egyéb szolgáltatást nyújtani, amely katonai tevékenységekhez vagy fegyverek és bárminemű kapcsolódó anyag rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódik, ideértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és ezek tartalék alkatészeit, valamint a belső elnyomás céljára alkalmas felszereléseket;

b) Mianmarban/Burmában, vagy ezen országban való felhasználás céljából közvetve vagy közvetlenül, bármely személy, szervezet vagy szerv számára fegyver és ahhoz kapcsolódó felszerelések, valamint a belső elnyomás céljára alkalmas felszerelések bármely eladására, eljuttatására, transzferére vagy exportjára, vagy az azokhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, közvetítő kereskedelmi tevékenység és egyéb szolgáltatások nyújtására irányuló, katonai tevékenységgel kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás, beleértve különösen a támogatásokat, hiteleket és exporthitel-biztosítást;

c) a tudatos és szándékos részvétel olyan tevékenységben, amelynek célja vagy eredménye az a) vagy b) pontban említett tilalmak megkerülése.

▼M5

1a. cikk

(1) Tilos a 428/2009/EK tanácsi rendelet ([1]) I. mellékletében szereplő összes kettős felhasználású terméknek és technológiának a tagállamok állampolgárai általi, illetve a tagállamok területéről vagy a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajó vagy légi jármű felhasználásával való közvetlen vagy közvetett eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele Mianmarban/Burmában történő katonai felhasználás céljából, illetve bármely mianmari/burmai katonai végfelhasználó vagy a mianmari/burmai határrendészet számára, függetlenül attól, hogy az említett termékek és technológiák a tagállamok területéről származnak-e.

([1]) A Tanács 428/2009/EK rendelete (2009. május 5.) a kettős felhasználású termékek kivitelére, transzferjére, brókertevékenységére és tranzitjára vonatkozó közösségi ellenőrzési rendszer kialakításáról (HL L 134., 2009.5.29., 1. o.).

▼M5

(2) Tilos:

a) bármely mianmari/burmai katonai végfelhasználó vagy a mianmari/burmai határrendészet számára, illetve Mianmarban/Burmában történő katonai felhasználás céljából közvetve vagy közvetlenül olyan brókertevékenységet folytatni, illetve olyan technikai segítséget vagy egyéb szolgáltatást nyújtani, amely az (1) bekezdésben meghatározott termékekhez és technológiákhoz, illetve az ilyen termékek és technológiák rendelkezésre bocsátásához, előállításához, karbantartásához és használatához kapcsolódik;

b) bármely mianmari/burmai katonai végfelhasználó vagy a mianmari/burmai határrendészet számára, illetve Mianmarban/Burmában történő katonai felhasználás céljából közvetve vagy közvetlenül, az (1) bekezdésben meghatározott termékekhez és technológiákhoz kapcsolódó finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen az ilyen termékek és technológiák eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét szolgáló, illetve a kapcsolódó technikai segítség, brókertevékenység és egyéb szolgáltatások nyújtására irányuló vissza nem térítendő támogatásokat, kölcsönöket és export-hitel-biztosítást.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben szereplő tilalmak nem érintik a 2018. április 27. előtt kötött szerződéseknek vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződéseknek a teljesítését.

2. cikk

(1) Az 1. és az 1a. cikk nem alkalmazandó a következőkre:

a) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokra, vagy az ENSZ és az Unió intézményépítési programjaihoz szánt, halált nem okozó katonai felszereléseknek, belső elnyomás céljára alkalmas felszereléseknek és a 428/2009/EK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő kettős felhasználású termékeknek és technológiáknak, illetve az Unió és az ENSZ válságkezelő műveleteihez szánt felszereléseknek az eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele;

b) aknamentesítő felszerelések és aknamentesítéshez használatos anyagok eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele;

c) az ilyen felszerelésekkel, programokkal és műveletekkel kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása;

d) az ilyen felszerelésekkel, programokkal és műveletekkel kapcsolatos technikai segítségnyújtás;

feltéve, hogy az adott kivitelt a megfelelő illetékes hatóság előzetesen jóváhagyta.

(2) Az 1. és az 1a. cikk nem alkalmazandó az ENSZ, az Unió vagy annak tagállamai személyzete, a média képviselői, a humanitárius és fejlesztési szervezetek munkatársai és kísérő személyzete által, kizárólag személyes használatra átmenetileg Mianmarba/Burmába kivitt védőruházatra, beleértve a golyóálló mellényt és a katonai sisakot is.

▼M5

3. cikk

(1) Tilos az olyan felszereléseknek, technológiáknak és szoftvereknek a tagállamok állampolgárai általi vagy a tagállamok területéről történő eladása, szolgáltatása, átadása és kivitele, melyek elsősorban a mianmari/burmai mobil-, illetve vezetékes hálózatokon keresztüli internethasználatnak és telefonbeszélgetéseknek a mianmari/burmai kormány általi vagy annak nevében történő monitorozására vagy lehallgatására szolgálnak, ideértve a távközlés vagy az internet monitorozására vagy lehallgatására irányuló bármilyen szolgáltatás nyújtását, továbbá tilos az ilyen felszerelések, technológiák és szoftverek telepítéséhez, működtetéséhez és frissítéséhez a tagállamok állampolgárai által vagy a tagállamok területéről pénzügyi és technikai segítséget nyújtani.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok engedélyezhetik az (1) bekezdésben említett felszerelések, technológiák vagy szoftverek eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, ideértve a távközlés vagy az internet monitorozására vagy lehallgatására irányuló bármilyen szolgáltatás nyújtását, továbbá a kapcsolódó pénzügyi és technikai segítségnyújtást, amennyiben megalapozott indokokkal megállapítható, hogy a szóban forgó felszerelést, technológiát vagy szoftvert Mianmar/Burma kormánya, közigazgatási szervei, vállalkozásai vagy ügynökségei, illetve a nevükben vagy irányításuk alatt eljáró személyek vagy szervezetek nem használnák belső elnyomás céljára.

Az érintett tagállam az e bekezdés szerint megadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő négy héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(3) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.

II. FEJEZET

A KATONAI KÉPZÉSEKRE ÉS KATONAI EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK

4. cikk

(1) Tilos katonai képzést nyújtani a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) és a határrendészet részére, illetve azokkal katonai együttműködést folytatni.

(2) Az (1) bekezdésben említett tilalom nem vonatkozik Mianmarban/Burmában a demokratikus elvek érvényesülésének, a jogállamiságnak vagy a nemzetközi jog tiszteletének – ideértve az emberi jogokra vonatkozó nemzetközi jogot is – erősítését célzó képzésre és együttműködésre.

III. FEJEZET

BELÉPÉSI KORLÁTOZÁSOK

5. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az alábbi személyeknek a területükre történő beutazását vagy az azon történő átutazását:

▼M5

a) a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) és határrendészeti erők kötelékébe tartozó olyan természetes személyek, akiket felelősség terhel Mianmarban/Burmában elkövetett súlyos emberi jogi jogsértésekért;

b) a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) és határrendészeti erők kötelékébe tartozó olyan természetes személyek, akiket felelősség terhel a rászoruló polgári lakosság számára történő humanitárius segítségnyújtás akadályozásáért;

c) a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) és határrendészeti erők kötelékébe tartozó olyan természetes személyek, akiket felelősség terhel állítólagos súlyos emberi jogi jogsértések vagy visszaélések független kivizsgálásának akadályozásáért, vagy

d) az a), b) és c) pontban említett természetes személyekkel kapcsolatban álló természetes személyek,

az érintett személyek felsorolását a melléklet tartalmazza.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraik esetében megtagadják a területükre való beutazást.

(3) Az (1) bekezdés nem érinti azokat az eseteket, amikor valamely tagállamot nemzetközi jogi kötelezettség terhel, nevezetesen:

a) ha az ország egy nemzetközi kormányközi szervezetnek ad helyet;

b) ha az ország az ENSZ által vagy annak védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferenciának ad otthont;

c) többoldalú, kiváltságokat és mentességeket megállapító megállapodás alapján; vagy

d) az Apostoli Szentszék (Vatikánvárosi Állam) és Olaszország között 1929-ben a megbékélésről létrejött szerződés (lateráni egyezmény) alapján.

(4) A (3) bekezdés alkalmazandónak tekintendő azokban az esetekben is, amikor valamely tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezetnek (EBESZ) ad otthont.

(5) A Tanácsot értesíteni kell minden olyan esetről, amikor egy tagállam a (3) vagy a (4) bekezdés értelmében mentességet ad.

(6) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) bekezdés alapján hozott intézkedések alól, amennyiben az utazás indoka sürgős humanitárius szükséghelyzet vagy olyan – kormányközi vagy az Európai Unió által kezdeményezett vagy rendezett vagy az EBESZ soros elnökségét betöltő tagállamban tartott – ülésen való részvétel, amelyeken a korlátozó intézkedések politikai célját – így többek között Mianmarban/Burmában a demokráciát, az emberi jogok tiszteletben tartását és a jogállamiságot – közvetlenül előmozdító politikai párbeszéd zajlik.

▼M5

(7) A (6) bekezdésben említett mentességeket adni kívánó tagállam erről írásban tájékoztatja a Tanácsot. A mentességet megadottnak kell tekinteni, ha az ellen a Tanács egy vagy több tagja a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül nem emel írásban kifogást. Amennyiben a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács minősített többséggel határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

(8) Amennyiben a (3), a (4), a (6) vagy a (7) bekezdésnek megfelelően a tagállam engedélyezi a mellékletben felsorolt személyeknek a területére való beutazását vagy az azon történő átutazást, az engedélynek az abban megjelölt célra és az érintett személyekre kell korlátozódnia.

IV. FEJEZET

PÉNZESZKÖZÖK ÉS GAZDASÁGI ERŐFORRÁSOK BEFAGYASZTÁSA

6. cikk

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely az alábbiakhoz tartozik, azok tulajdonában vagy birtokában van, vagy ellenőrzése alatt áll:

a) a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) és határrendészeti erők kötelékébe tartozó olyan természetes személyek, akiket felelősség terhel Mianmarban/Burmában elkövetett súlyos emberi jogi jogsértésekért;

b) a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) és határrendészeti erők kötelékébe tartozó olyan természetes személyek, akiket felelősség terhel a rászoruló polgári lakosság számára történő humanitárius segítségnyújtás akadályozásáért;

c) a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) és határrendészeti erők kötelékébe tartozó olyan természetes személyek, akiket felelősség terhel állítólagos súlyos emberi jogi jogsértések vagy visszaélések független kivizsgálásának akadályozásáért, vagy

d) az a), b) és c) pontban említett természetes személyekkel kapcsolatban álló természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek,

az érintettek felsorolását a melléklet tartalmazza.

(2) A mellékletben szereplő természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek részére vagy javára semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás sem közvetve, sem közvetlenül nem bocsátható rendelkezésre.

(3) Az illetékes tagállami hatóság az általa megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezheti egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

a) a mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek és az említett természetes személyek eltartott családtagjai alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerekre, bérleti díjra vagy jelzáloghitel-törlesztésre, gyógyszerekre és orvosi kezelésre, adókra, biztosítási díjakra és közüzemi díjakra fordított kifizetéseket is;

▼M5

b) kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásáért fizetendő észszerű honoráriumok, illetve ezzel kapcsolatban felmerülő költségek megtérítésére szolgálnak;

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, illetve szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak;

d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság az engedély megadását megelőzően legalább két héttel értesítette a többi tagállam illetékes hatóságait és a Bizottságot a konkrét engedély megadásának alapjául szolgáló indokokról; vagy

e) a nemzetközi jog szerint mentességet élvező diplomáciai vagy konzuli képviseletek vagy nemzetközi szervezetek számlájára befizetett vagy számlájáról kiegyenlített pénzeszközök, amennyiben e be- vagy kifizetésekre az adott diplomáciai vagy konzuli képviselet vagy nemzetközi szervezet általi hivatalos felhasználás céljából kerül sor.

Az érintett tagállam tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot az e bekezdés alapján megadott engedélyekről.

(4) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, amennyiben teljesülnek a következő feltételek:

a) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv mellékletbe történő felvételének napját megelőzően hozott választott bírósági határozat, az Unióban hozott bírósági vagy közigazgatási határozat, illetve az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtható bírósági határozat hatálya alá tartoznak;

b) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat kizárólag az ilyen határozattal biztosított, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények teljesítésére fogják fordítani, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogaira alkalmazandó törvényekben és rendeletekben meghatározott korlátokon belül;

c) a határozat nem a mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; valamint

d) a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

Az érintett tagállam tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot az e bekezdés alapján megadott engedélyekről.

(5) Az (1) bekezdés nem akadályozza meg a mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet abban, hogy egy olyan kifizetést teljesítsen, amely egy, a mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv által kötött olyan szerződés vagy megállapodás, illetve az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részéről létrejött olyan kötelezettség alapján válik esedékessé, amelyet az említett természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek a mellékletbe történő felvétele előtt kötöttek meg, vagy amely ezen időpont előtt keletkezett, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy a kifizetés nem sérti a (3) bekezdést.

▼M5

(6) A (2) bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók a befagyasztott számlákhoz hozzáadódó:

a) kamatokra és egyéb hozamokra az említett számlákon;

b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetésekre, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy az említett számlák az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott intézkedések hatálya alá kerültek; vagy

c) az Unióban meghozott, vagy az érintett tagállamban végrehajtható bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági határozat alapján teljesítendő kifizetésekre,

feltéve, hogy az ilyen kamat vagy egyéb hozam és kifizetés továbbra is az (1) bekezdésben meghatározott intézkedések hatálya alá tartozik.

V. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

7. cikk

(1) Valamely tagállamnak vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének a javaslata alapján a Tanács egyhangúlag állapítja meg és módosítja a mellékletben foglalt jegyzéket.

(2) A Tanács közli az (1) bekezdésben említett határozatát – beleértve a jegyzékbevétel indokolását – az érintett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján –, lehetővé téve, hogy az említett személy, szervezet vagy szerv észrevételeket nyújtson be.

(3) Amennyiben észrevételt tesznek vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja az (1) bekezdésben említett határozatát, és erről értesíti az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

8. cikk

(1) A melléklet tartalmazza az 5. cikk (1) bekezdésében és a 6. cikk (1) bekezdésében említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzékbe vételének indokolását.

(2) A mellékletnek tartalmaznia kell továbbá az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve az álneveket is –, a születési hely és idő, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a lakcím (amennyiben ismert), valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen adat lehet az elnevezés, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely.

▼M5

9. cikk

Tilos tudatosan és szándékosan részt venni olyan tevékenységben, amelynek célja vagy hatása az e határozatban megállapított intézkedések megkerülése.

10. cikk

Nem teljesíthetők az olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e határozat alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítás iránti vagy egyéb hasonló jellegű igényeket, mint például a kártérítés iránti igényt vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, különösen kötvény, garancia vagy viszontgarancia – különösen pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló bármilyen igényt, amennyiben azokat az alábbiak nyújtották be:

a) a mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;

b) az a) pontban említett személyek, szervezetek vagy szervek valamelyikén keresztül, illetve nevében eljáró természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek.

11. cikk

Az e határozatban foglalt intézkedések hatásának maximalizálása érdekében az Unió arra ösztönzi a harmadik országokat, hogy fogadjanak el az ebben a határozatban foglaltakhoz hasonló korlátozó intézkedéseket.

12. cikk

Ezt a határozatot 2019. április 30-ig kell alkalmazni. Ezt a határozatot rendszeresen felül kell vizsgálni. Amennyiben a Tanács megítélése szerint e határozat céljait nem sikerült megvalósítani, a határozatot meg kell újítani, vagy adott esetben módosítani kell.

▼B

►M5 *13.* ◄ *cikk*

A 2010/232/KKBP határozat ezennel hatályát veszti.

►M5 *14.* ◄ *cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

▼M5

MELLÉKLET

Az 5. cikk (1) bekezdésében és a 6. cikk (1) bekezdésében említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke

▼M6

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
▼M7				
1.	Aung Kyaw Zaw	Születési idő: 1961. augusztus 20. Útlevélszáma: DM000826 Kiállítás napja: 2011. november 22. Lejárat napja: 2021. november 21. Katonai azonosítószám: BC 17444	Aung Kyaw Zaw altábornagy volt a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) 3. sz. különleges műveletek hivatalának parancsnoka 2015 augusztusától 2017 végéig. A 3. sz. különleges műveletek hivatala gyakorolta az ellenőrzést a nyugati parancsnokság felett, és ezzel összefüggésben Aung Kyaw Zaw altábornagyot felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhajn államban élő rohindzsa népességgel szemben a nyugati parancsnokság ebben az időszakban elkövetett. Ezek magukban foglalnak törvénytelen kivégzéseket, szexuális erőszakot, valamint a rohindzsák házainak és épületeinek szisztematikus leégetését.	2018.6.25.
▼M6				
2.	Maung Maung Soe	Születési idő: 1964. március Nemzeti személyazonosító szám: Tatmadaw Kyee 19571	Maung Maung Soe vezérőrnagy volt a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) nyugati parancsnokságának parancsnoka volt 2016 októberétől 2017. november 10-ig, és felügyelte a Rakhin államban folytatott katonai műveleteket. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhjan államban élő rohindzsa népességgel szemben a nyugati parancsnokság ebben az időszakban elkövetett. Ezek magukban foglalnak törvénytelen kivégzéseket, szexuális erőszakot, valamint a rohindzsák házainak és épületeinek szisztematikus leégetését.	2018.6.25.
▼M7				
3.	Than Oo	Születési idő: 1973. október 12. Katonai azonosítószám: BC 25723	Than Oo dandártábornok a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) 99. könnyűgyalogos hadosztályának a parancsnoka. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhajn államban élő rohindzsa népességgel szemben a 99. könnyűgyalogos hadosztály 2017 második felében elkövetett. Ezek magukban foglalnak törvénytelen kivégzéseket, szexuális erőszakot, valamint a rohindzsák házainak és épületeinek szisztematikus leégetését.	2018.6.25.
4.	Aung Aung	Katonai azonosítószám: BC 23750	Aung dandártábornok a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) 33. könnyűgyalogos hadosztályának a parancsnoka. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhajn államban élő rohindzsa népességgel szemben a 33. könnyűgyalogos hadosztály 2017 második felében elkövetett. Ezek magukban foglalnak törvénytelen kivégzéseket, szexuális erőszakot, valamint a rohindzsák házainak és épületeinek szisztematikus leégetését.	2018.6.25.

▼M7

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
5.	Khin Maung Soe		Khin Maung Soe dandártábornok a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) – néha 15. könnyűgyalogos hadosztályának is nevezett – 15. katonai műveleti parancsnokságának parancsnoka, amelyhez az 564. gyalogos zászlóalj is tartozik. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhajn államban élő rohindzsa népességgel szemben a 15. katonai műveleti parancsnokság és különösen az 564. gyalogos zászlóalj 2017 második felében elkövetett. Ezek magukban foglalnak törvénytelen kivégzéseket, szexuális erőszakot, valamint a rohindzsák házainak és épületeinek szisztematikus leégetését.	2018.6.25.

▼M6

6.	Thura San Lwin	Születési idő: 1957	Thura San Lwin dandártábornok volt a határrendészeti erők parancsnoka volt 2016 októberétől 2017 októberének elejéig. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhjan államban élő rohindzsa népességgel szemben a határrendészeti erők az említett időszakban elkövettek. Ezek magukban foglalnak törvénytelen kivégzéseket, valamint a rohindzsák házainak és épületeinek szisztematikus leégetését.	2018.6.25.
7.	Thant Zin Oo		Thant Zin Oo a 8. biztonsági rendészeti zászlóalj parancsnoka. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhjan államban élő rohindzsa népességgel szemben a 8. biztonsági rendészeti zászlóalj 2017 második felében elkövetett. A súlyos emberi jogi jogsértések magukban foglalnak törvénytelen kivégzéseket, valamint a rohindzsák házainak és épületeinek szisztematikus leégetését. Ezen jogsértések elkövetésére a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) 33. könnyűgyalogos hadosztályával együtt és annak közvetlen támogatásával, Aung Aung dandártábornok vezetésével került sor. Ezért Thant Zin Oo összefüggésbe hozható a jegyzékben szereplő Aung Aung dandártábornokkal.	2018.6.25.

▼M8

8.	Ba Kyaw		Ba Kyaw a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) 564. könnyűgyalogos zászlóaljának törzsőrmestere. Atrocitásokat és súlyos emberi jogi jogsértéseket követett el – köztük gyilkosságokat, áttelepítéseket és kínzást – a Rakhjan államban élő rohindzsa népességgel szemben 2017. második felében. Konkrétan a 2017. augusztus 27-i Maung nu-i tömeggyilkosság egyik fő elkövetőjeként azonosították.	2018.12.21.

▼**M8**

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
9.	Tun Naing		Tun Naing a határrendészet Taung Bazarban lévő bázisának parancsnoka. E minőségében felelős a Rakhjan államban élő rohindzsa népességgel szemben 2017. augusztus 25. előtt, körül és után a Taung Bazarban állomásozó határrendészet által elkövetett – kényszerűrizetet, rossz bánásmódot és kínzást is magukban foglaló – atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért.	2018.12.21.
10.	Khin Hlaing	Születési idő: 1968. május 2.	Khin HLaing dandártábornok a 99. könnyűgyalogos hadosztály korábbi parancsnoka és a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) északkeleti parancsnokságának jelenlegi parancsnoka. A 99. könnyűgyalogos hadosztály parancsnokaként felügyelte a Sán államban 2016-ban és 2017 elején végrehajtott katonai műveleteket. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket Sán államban a falvak etnikai kisebbséghez tartozó lakosságával szemben a 99. könnyűgyalogos hadosztály 2016 második felében elkövetett. Ezek magukban foglalnak törvénytelen kivégzéseket, kényszerűrizetet és falvak lerombolását.	2018.12.21.
11.	Aung Myo Thu		Aung Myo Thu őrnagy a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) 33. könnyűgyalogos hadosztályának műveleti parancsnoka. A 33. könnyűgyalogos hadosztály műveleti parancsnokaként felügyelte a Rakhjan államban 2017-ben végrehajtott katonai műveleteket. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhjan államban élő rohindzsa népességgel szemben a 33. könnyűgyalogos hadosztály 2017 második felében elkövetett. Ezek magukban foglalnak törvénytelen kivégzéseket, szexuális erőszakot, valamint kényszerűrizetet.	2018.12.21.
12.	Thant Zaw Win		Thant Zaw Win a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) 564. könnyűgyalogos zászlóaljának őrnagya. E minőségében felügyelte a Rakhjan államban végrehajtott katonai műveleteket és felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhjan államban élő rohindzsa népességgel szemben az 564. könnyűgyalogos zászlóalj – mindenekelőtt 2017. augusztus 27-én Maung Nu faluban és annak környékén – elkövetett. Ezek magukban foglalnak törvénytelen kivégzéseket, szexuális erőszakot, valamint a rohindzsák házainak és épületeinek szisztematikus leégetését.	2018.12.21.

▼**M8**

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
13.	Kyaw Chay		Kyaw Chay a határrendészet tizedese. Korábban Zay Di Pyinben állomásozott, ahol a Zay Di Pyinben lévő határrendészeti bázis parancsnoka volt 2017. augusztus 25. körül, amikor is a parancsnoksága alatt a határrendészet emberi jogi jogsértések sorozatát követte el. Ezzel összefüggésben felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, amelyeket a Rakhjan államban élő rohindzsa népességgel szemben a határrendészet az említett időszakban elkövetett. Emellett részt vett súlyos emberi jogi jogsértésekben is. Ezek a jogsértések fogva tartottakkal való rossz bánásmódot és kínzást is magukban foglalnak.	2018.12.21.
14.	Nyi Nyi Swe		Nyi Nyi Swe vezérőrnagy a mianmari/burmai fegyveres erők (Tatmadaw) északi parancsnokságának korábbi parancsnoka. E minőségében felelősség terheli azokért az atrocitásokért és súlyos emberi jogi jogsértésekért, köztük polgári személyekkel való rossz bánásmódért, amelyeket az északi parancsnokság Kacsin államban 2016 májusától 2018 áprilisáig (a délnyugati parancsnokság parancsnokává történő kinevezéséig) elkövetett. Felelősség terheli továbbá a Kacsin államban szükséget szenvedő polgári lakosságot célzó humanitárius segítség nyújtásának az említett időszakban történő akadályozásáért, különösen az élelmiszer-szállítmányok akadályozásáért.	2018.12.21.